

30, 50, 60 AMP STRAIGHT BLADE 3 & 4 WIRE PLUGS & CONNECTORS INSTALLATION INSTRUCTIONS

CONNECTEURS ET FICHES À LAMES DROITES DE 30, 50 et 60 A, 3 et 4 FILS DIRECTIVES DE MONTAGE

CLAVIJAS Y CONECTORES DE PATAS RECTAS DE 30, 50 y 60 A, 3 y 4 HILOS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

English

GENERAL INFORMATION

- NOTICE:** For installation by a qualified electrician in accordance with national and local electrical codes and the following instructions.
- CAUTION:** RISK OF ELECTRIC SHOCK. Disconnect power before installing. Never wire energized electrical components.
- CAUTION:** USE COPPER CONDUCTORS ONLY.
- Check that the device's type and rating are suitable for the application.
- NOTICE:** Use round cord Types S, SO, ST, .62 to 1.31 inches (15.5 to 32.8 mm) diameter.
- Terminal Capacity: #12AWG to #4AWG.
- Select conductor size from National Electrical Code® Table 400-5 or Canadian Electrical Code Table 12.
- Use stranded conductors ONLY.

INSTALLATION

- Select cord end with proper conductor colour orientation that matches terminal location.
- Slide housing onto cord. See fig. 1.

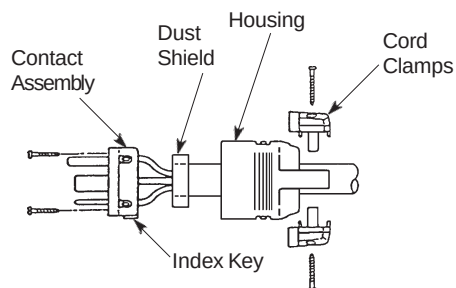


Fig.1

Français

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

- AVIS** - Doit être installé par un électricien qualifié conformément aux codes de l'électricité nationaux et locaux et selon les directives suivantes.
- ATTENTION** - RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. Débrancher le circuit avant de procéder au montage. Ne jamais câbler des composants électriques dans un circuit sous tension.
- ATTENTION** - EMPLOYER UNIQUEMENT DES CONDUCTEURS EN CUIVRE.
- S'assurer que le type et les caractéristiques nominales de ce dispositif conviennent à l'application.
- AVIS** - Utiliser un cordon rond de type S, SO ou ST, de 15,5 à 32,8 mm de diamètre.
- Calibres de conducteurs admissibles : N°s 12 AWG à 4 AWG.
- Choisir le calibre de conducteur dans la table 12 du Code canadien de l'électricité.
- Utiliser SEULEMENT des fils toronnés.

MONTAGE

- Choisir l'extrémité du cordon dont l'arrangement des couleurs des conducteurs correspond à celui des bornes.
- Faire glisser le carter sur le cordon. Voir la figure 1.

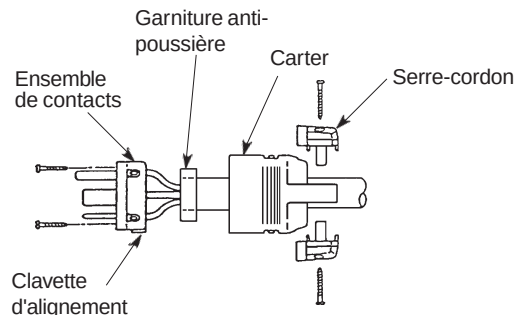


Fig.1

Español

INFORMACIÓN GENERAL

- AVISO** - Para ser instalado por un electricista calificado, de acuerdo con los códigos eléctricos nacionales y locales, y siguiendo estas instrucciones.
- CUIDADO** - RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO. Desconectar la corriente antes de la instalación. No conectar nunca componentes eléctricos en un circuito energizado.
- CUIDADO** - UTILIZAR SOLAMENTE CONDUCTORES DE COBRE.
- Asegurarse de que el tipo y las características nominales del dispositivo sean apropiados para la aplicación.
- AVISO** - Utilizar un cable redondo de tipo S, SO o ST de 15,5 a 32,8 mm de diámetro.
- Conductores admisibles: N° 12 AWG a N° 4 AWG.
- Elegir calibres de conductores de la tabla 400-5 del National Electrical Code^{MR} de los E.U.A.
- Utilizar SOLAMENTE conductores trenzados.

INSTALACIÓN

- Elegir el extremo del cable con una disposición de colores de los conductores que coincida con la de los bornes.
- Pasar el cable a través de la envoltura. Ver fig. 1.

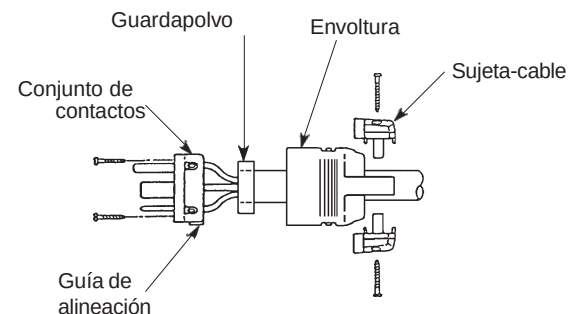
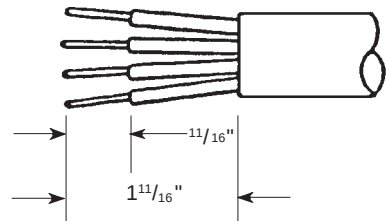


Fig.1

3. Select a dust shield with an inside diameter slightly smaller than the cord diameter. Slide shield onto cord.
4. Strip cord jacket and conductor insulation as shown in fig. 2.



Same for 3 & 4 Wire Plugs & Connectors.

Fig. 2.

5. Twist wire strands together on each conductor. DO NOT TIN CONDUCTORS.
6. Loosen terminal screws fully and insert conductors into proper terminals as identified in table 1 below.

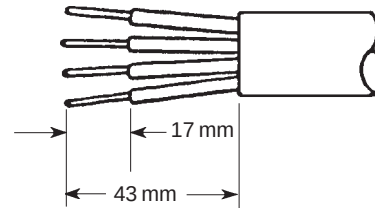
Table 1

TERMINAL	CONDUCTOR
Green, Gnd, G	Equipment grounding conductor, (bare, green or green/yellow)
White, W	Grounded circuit conductor, Neutral (White or Gray)
X, Y, Z or Blank (Other Than White or Green)	Ungrounded Circuit Conductor, Line (NOT White, NOT Green)

7. TAKE EXTRA CAUTION THAT THERE ARE NO LOOSE WIRE STRANDS

8. Using a 3/16 inch Allen wrench, tighten terminal screws to 75 lb.-in. (8.5 N·m) torque.
9. Slide dust shield down cord until it is flush with the end of the stripped cord jacket. See fig. 1 on previous page.
10. Slide housing down cord and assemble to contact assembly using key for proper alignment. Tighten two assembly screws to 15 lb.-in. (1.7 N·m) torque.
11. Evenly tighten two cord clamp screws to 15 lb.-in. (1.7 N·m) torque.

3. Choisir une garniture anti-poussière dont le diamètre intérieur est légèrement plus petit que celui du cordon. La faire glisser sur le cordon.
4. Dénuder le cordon de sa gaine et les conducteurs de leur isolant tel qu'illustré à la figure 2.



Même chose pour les fiches et connecteurs de 3 et 4 fils

Fig. 2.

5. Torsader l'ensemble des brins de chaque conducteur. NE PAS ÉTAMER LES CONDUCTEURS.
6. Desserrer les vis de borne et insérer les conducteurs à fond dans les bornes appropriées selon les indications du Tableau 1.

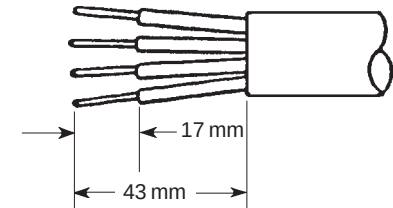
Tableau 1

BORNE	CONDUCTEUR
Verte, Gnd, G	Conducteur de MALT ¹ de l'appareil, (nu, vert ou vert et jaune)
Blanche, W	Conducteur d'alimentation mis à la terre, conducteur neutre (blanc ou gris)
X, Y, Z ou autre (NI blanche, NI verte)	Conducteur d'alimentation non mis à la terre, conducteur vivant (NI blanc, NI vert)

7. S'ASSURER QUE TOUS LES BRINS SONT BIEN INSÉRÉS.

8. À l'aide d'une clé Allen de 4,8 mm (3/16 po), serrer les vis de borne à un couple de 8,5 N·m.
9. Faire glisser la garniture anti-poussière le long du cordon jusqu'à l'extrémité de la gaine. Voir la figure 1 au recto.
10. Faire glisser le carter le long du cordon et le fixer à l'ensemble de contacts en utilisant les clavettes pour l'aligner correctement. Serrer les deux vis de fixation à un couple de 1,7 N·m.
11. Serrer également les deux vis du serre-cordon à un couple de 1,7 N·m.

3. Elegir un guardapolvo cuyo diámetro interior sea ligeramente menor que el cable. Deslizar el guardapolvo sobre el cable.
4. Quitar la funda del cable y pelar los conductores como se muestra en la figura 2.



Igual para clavijas y conectores de 3 y 4 hilos.

Fig. 2.

5. Torcer el conjunto de los hilos de cada conductor. NO ESTAÑAR LOS CONDUCTORES.
6. Aflojar los tornillos de los bornes. Insertar los conductores a fondo en los bornes correspondientes como se indica en la Tabla 1.

Tabla 1

BORNE	CONDUCTOR
Verde, Gnd, G	Conductor de puesta a tierra del equipo, (desnudo, verde o verde y amarillo)
Blanco, W	Conductor de alimentación puesto a tierra, conductor neutro (blanco o gris)
X, Y, Z u otro (NI blanco, NI verde)	Conductor de alimentación no puesto a tierra, vivo (NI blanco, NI verde)

7. ASEGURARSE DE QUE NO QUEDEN HILOS SUELTOS

8. Utilizando una llave tipo Allen de 4,8 mm (3/16"), ajustar los tornillos de los bornes con un par de 8,5 N·m.
9. Deslizar el guardapolvo sobre el cable hasta alinearlos con el extremo de la funda, como se muestra en la figura 1.
10. Deslizar la envoltura sobre el conjunto de contactos utilizando las guías de alineación. Ajustar los dos tornillos de montaje con un par de 1,7 N·m.
11. Ajustar de modo uniforme los dos tornillos del sujeta-cable con un par de 1,7 N·m.